

## User's Manual English Movements Caliber

### RONDA normtech

- 706.1
- 706.3
- 706.B

You have decided to buy a watch, which was assembled by a watchmaker using a Ronda movement. Please note that no watches are produced or distributed under the Ronda brand.

In case of repairs, guarantee claims and questions concerning the functioning of a watch, purchasers and consumers should contact their retailer or the watch manufacturer, for which the relevant information can be found in the sales or guarantee documentation provided with the watch.



Cal. 706.1

Cal. 706.3

- Pos. I** Position of rest (watch running)
- Pos. II** During the blocking period from 10.00 pm–5.00 am, automatic changes are in progress. It is not allowed to activate the pushers A or B or C (quick-correction of date, day of the week, month) during the blocking period. Pressing the pushers during this period may cause malfunctions in the movement.
- Setting sequence for: moonphase display, day of the week, day and time** (e.g. after a battery change)
1. Pull crown out to position II (watch is stopped).
  2. Set the moonphase display:
    - Turn the hands forward by turning the crown, until the full moonphase position appears.
  3. Set the day of the week and date:
    - Turn the crown until the time of 06.00 am appears (= beyond the blocked time period).
    - Using the quick-change correction, set the date with pusher A, and the day of the week of the last full moon with pusher B (see table). Then using the crown, move the hands forwards until the current date appears.

## Bedienungsanleitung Deutsch Uhrwerke Kaliber

### RONDA normtech

- 706.1
- 706.3
- 706.B

Sie haben sich für eine Uhr entschieden, in der durch den Uhrenhersteller ein Uhrwerk von Ronda eingebaut wurde. Bitte beachten Sie, dass unter der Marke Ronda weder Uhren produziert noch am Markt vertrieben werden.

Käufer und Konsumenten können sich im Falle von Reparaturen, Garantieansprüchen sowie Fragen zur Funktion der Uhr ausschliesslich an die Verkaufsstelle oder den Uhrenhersteller wenden. Entsprechende Informationen sind den Verkaufs- oder Garantiebestimmungen zu entnehmen.



Kal. 706.1

Kal. 706.3

- Pos. I** Ruhestellung (Uhr läuft)
- Pos. II** In der Sperrfrist von 22.00–05.00 Uhr sind automatische Schaltvorgänge aktiv. Die Drücker A oder B oder C (Schnellkorrektur: Datum, Wochentag, Monat) dürfen während der Sperrfrist nicht betätigt werden. Werden die Drücker während dieser Frist betätigt, können Fehlfunktionen am Werk auftreten.
- Reihenfolge der Einstellung: Mondphasenanzeige, Wochentag, Datum und Zeit** (z.B. nach Batteriewechsel)
1. Krone in Position II herausziehen (Uhr stoppt).
  2. Einstellung der Mondphasenanzeige:
    - Mittels Krone die Zeiger vorwärts drehen bis die Vollmondposition angezeigt wird.
  3. Einstellung Wochentag und Datum:
    - Krone drehen bis zur Zeitanzeige 06.00 Uhr (= ausserhalb Sperrfrist).
    - Über die Schnellkorrektur mittels Drücker A das Datum und mittels Drücker B den Wochentag des letzten Vollmondes einstellen (siehe Tabelle). Dann mittels Krone die Zeiger vorwärts drehen bis zum aktuellen Datum.

## Mode d'emploi Français Mouvements Calibre

### RONDA normtech

- 706.1
- 706.3
- 706.B

Vous avez choisi une montre dans laquelle le fabricant de montres a intégré un mouvement Ronda. Nous attirons votre attention sur le fait qu'aucune montre de la marque Ronda n'est produite ni distribuée sur le marché.

Les acheteurs et consommateurs peuvent exclusivement s'adresser, en cas de réparations, de prestations relatives à la garantie et pour toutes questions se rapportant au fonctionnement de la montre, au point de vente ou au fabricant de montres. Des informations correspondantes figurent dans les dispositions relatives à la vente ou à la garantie.



Cal. 706.1

Cal. 706.3

- Pos. I** Position de repos (la montre fonctionne)
- Pos. II** Durant le temps de blocage de 22.00–05.00 heures, le processus du changement est automatique active. Les poussoirs A ou B ou C (correction rapide: date, jour de la semaine, mois) ne doivent pas être actionnés durant le temps de blocage. Si les poussoirs sont actionnés durant ce temps le mouvement peut avoir un fonctionnement incorrect.
- Ordre du réglage: affichage de la phase de lune, jour de la semaine, date et heure** (p.e. après le remplacement des piles)
1. Tirer la couronne en position II (la montre s'arrête).
  2. Réglage de l'affichage de la phase de lune
    - Tourner les aiguilles en avant par la couronne, jusqu'à l'affichage de la position pleine lune.
  3. Réglage du jour de la semaine et de la date:
    - Tourner la couronne jusqu'à ce que 06.00 heures s'affiche (= hors temps de blocage).
    - Par le biais de la correction rapide au moyen du poussoir A, régler la date et, au moyen du poussoir B, le jour de la semaine de la dernière pleine lune (voir tableau). Puis, au moyen de la couronne, tourner les aiguilles en avant jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche.

Cal. 706.1

Cal. 706.3

4. Set the time:
    - Turn the crown until the current time is displayed (remember the 24-hour cycle).
  5. Push crown back into position I.
- Quick-change correction for date:**  
Press pusher A, until the current date is displayed (remember the blocking period).
- Quick-change correction for the day of the week:**  
Press pusher B, until the current day of the week is displayed (remember the blocking period).
- Quick-change correction for the month: (cal. 706.3)**  
Press pusher C, until the current month is displayed (remember the blocking period).

### Full moon dates

	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
JAN	07	25	13	03	22	12	30	19
FEB	05	24	12	01	21	10	28	18
MAR	07	25	14	03	22	11	30	19
APR	06	24	13	02	21	09	28	18
MAY	05	23	12	1/31	20	08	27	17
JUN	04	22	11	30	19	07	26	15
JUL	03	21	10	29	18	06	25	15
AUG	1/31	19	09	28	17	05	24	13
SEP	29	18	07	26	16	04	22	11
OCT	28	17	07	26	15	03	22	11
NOV	27	15	05	24	14	02	21	10
DEC	27	15	05	24	13	2/31	20	09

Applies to all calibers:

Battery type: 371/SR920SW

Precision: +20/-10 seconds per month



### Vollmondatten

	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
JAN	07	25	13	03	22	12	30	19
FEB	05	24	12	01	21	10	28	18
MAR	07	25	14	03	22	11	30	19
APR	06	24	13	02	21	09	28	18
MAY	05	23	12	1/31	20	08	27	17
JUN	04	22	11	30	19	07	26	15
JUL	03	21	10	29	18	06	25	15
AUG	1/31	19	09	28	17	05	24	13
SEP	29	18	07	26	16	04	22	11
OCT	28	17	07	26	15	03	22	11
NOV	27	15	05	24	14	02	21	10
DEC	27	15	05	24	13	2/31	20	09

Gilt für alle Kaliber:

Batterietyp: 371/SR920SW

Ganggenauigkeit: +20/-10 Sekunden pro Monat



### Les dates de la pleine lune

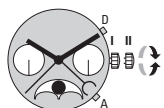
	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
JAN	07	25	13	03	22	12	30	19
FEB	05	24	12	01	21	10	28	18
MAR	07	25	14	03	22	11	30	19
APR	06	24	13	02	21	09	28	18
MAY	05	23	12	1/31	20	08	27	17
JUN	04	22	11	30	19	07	26	15
JUL	03	21	10	29	18	06	25	15
AUG	1/31	19	09	28	17	05	24	13
SEP	29	18	07	26	16	04	22	11
OCT	28	17	07	26	15	03	22	11
NOV	27	15	05	24	14	02	21	10
DEC	27	15	05	24	13	2/31	20	09

Se applique à tous les calibres:

Type de pile: 371/SR920SW

Précision de marche: +20/-10 secondes par mois





### Cal. 706.B

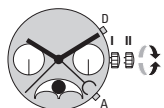
**Pos. I** Position of rest (watch running)

**Pos. II** During the blocking periods mentioned below, automatic changes are in progress. Pressing the pushers during these periods may cause malfunctions in the movement.

- Pusher A (quick-correction for the date) must not be pressed during the blocking period from 10.00 pm–5.00 am.
- Pusher D (quick-correction for the calendar week) must not be pressed during the blocking period from Saturday 10.00 pm–Monday midnight.

**Setting sequence for: moonphase display, date, day of the week and time** (e.g. after battery change)

1. Pull the crown out to position II (watch stopped).
2. Set the moonphase display:
  - Turn the crown clockwise past midnight, until the full moon position appears.



### Kal. 706.B

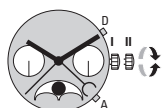
**Pos. I** Ruhestellung (Uhr läuft)

**Pos. II** Während den nachfolgend erwähnten Sperrfristen sind automatische Schaltvorgänge aktiv. Werden die Drücker innerhalb der Fristen betätigt, können Fehlfunktionen am Werk auftreten.

- Der Drücker A (Schnellkorrektur Datum) darf in der Sperrfrist von 22.00–05.00 Uhr nicht betätigt werden.
- Der Drücker D (Schnellkorrektur Kalenderwoche) darf in der Sperrfrist von Samstag 22.00–Montag 24.00 Uhr nicht betätigt werden.

**Reihenfolge der Einstellung: Mondphasenanzeige, Datum, Wochentag und Zeit** (z.B. nach Batteriewechsel)

1. Krone in Position II herausziehen (Uhr stoppt).
2. Einstellung der Mondphasenanzeige:
  - Krone im Uhrzeigersinn über 24.00 Uhr drehen bis die Vollmondposition angezeigt wird.



### Cal. 706.B

**Pos. I** Position de repos (la montre fonctionne)

**Pos. II** Durant les temps de blocage mentionnés ci-dessous le processus du changement est automatique active. Si les poussoirs sont actionnés durant ces temps le mouvement peut avoir un fonctionnement incorrect.

- Poussoir A (correction rapide de la date) ne doit pas être actionné durant le temps de blocage entre 22.00–05.00 heures.
- Poussoir D (correction rapide de la semaine calendaire) ne doit pas être actionné durant le temps de blocage entre Samedi 22.00 heures–Lundi 24.00 heures.

**Ordre du réglage: affichage de la phase de lune, date, jour de la semaine et heure** (p.e. après le remplacement des piles)

1. Tirer la couronne en position II (la montre s'arrête).
2. Réglage de l'affichage de la phase de lune:
  - Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre sur 24.00 heures jusqu'à l'affichage de la position pleine lune.

### Cal. 706.B

3. Set the day of the week:

- There is no quick-change correction available to change the day of the week, and so the day of the week must be changed as follows. Change the time display by turning the crown backwards and forwards (↶/↷) (↶ 01.00 am/↷ 10.00 pm/↶ 01.00 am/↷ 10.00 pm/↶ 01.00 am...), until the day of the week of the last full moon is displayed.

4. Set the date:

- Turn the crown until 06.00 am appears in the time display (= beyond the blocking time).
- Set the date of the last full moon with pusher A. Then with the crown move the hands forwards until the current date is displayed.

5. Set the time:

- Turn the crown, until the current time is displayed (NB remember the 24-hours cycle!).

6. Set the calendar week:

- Using pusher D, set the current calendar week (blocking period Sunday–Monday).

7. Push the crown back into position I.

### Cal. 706.B

**Quick-change correction for date:**

Press pusher A, until the current date is displayed (remember the blocking period between 10.00 pm–5.00 am).

**Quick-change correction for the calendar week:**

Press pusher D, until the current calendar week is displayed (remember the blocking period between Saturday 10.00 pm–Monday 12:00 pm).

### Kal. 706.B

3. Einstellung Wochentag:

- Für die Einstellung des Wochentages ist keine Schnellkorrekturmöglichkeit vorhanden, weshalb der Wochentag wie folgt eingestellt werden muss. Durch rück-/vorwärtsdrehen (↶/↷) der Krone die Zeitanzeige verstellen (↶ 01.00 h/↷ 22.00 h/↶ 01.00 h/↷ 22.00 h/↶ 01.00 h...), bis der Wochentag des letzten Vollmondes angezeigt wird.

4. Einstellung Datum:

- Krone drehen bis zur Zeitanzeige 06.00 Uhr (= ausserhalb Sperrfrist).
- Mittels Drücker A das Datum des letzten Vollmondes einstellen. Dann mittels Krone die Zeiger vorwärts drehen bis zum aktuellen Datum.

5. Einstellung Zeit:

- Krone drehen bis die aktuelle Zeit angezeigt wird (24-Stundenrhythmus beachten).

6. Kalenderwoche einstellen:

- Mittels Drücker D die aktuelle Kalenderwoche einstellen (Sperrfrist: Sonntag–Montag beachten).

7. Krone zurück in Position I drücken.

### Kal. 706.B

**Schnellkorrektur Datum:**

Drücker A betätigen, bis das aktuelle Datum angezeigt wird (Sperrfrist Samstag 22.00–05.00 Uhr beachten).

**Schnellkorrektur Kalenderwoche:**

Drücker D betätigen, bis die aktuelle Kalenderwoche angezeigt wird (Sperrfrist: Samstag 22.00–Montag 24.00 Uhr).

### Cal. 706.B

3. Réglage du jour de la semaine:

- Pour le réglage du jour de la semaine, aucune possibilité de correction rapide, le jour de la semaine doit donc être réglé comme suit. En tournant la couronne en arrière/avant (↶/↷) (↶ 01.00 h/↷ 22.00 h/↶ 01.00 h/↷ 22.00 h/↶ 01.00 h...), jusqu'à ce que le jour de la semaine de la dernière pleine lune s'affiche.

4. Réglage de la date:

- Tourner la couronne jusqu'à ce que 06.00 heures s'affiche (= hors temps de blocage).
- Au moyen du poussoir A, régler la date de la dernière pleine lune. Puis au moyen de la couronne, tourner les aiguilles en avant jusqu'à affichage de la date actuelle.

5. Réglage de l'heure:

- Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche (respecter le rythme de 24 heures).

6. Réglage de la semaine calendaire:

- Presser sur le poussoir D jusqu'à ce que la semaine calendaire actuelle s'affiche (temps de blocage: Dimanche–Lundi).

7. Repousser la couronne en position I.

### Cal. 706.B

**Correction rapide de la date:**

Presser sur le poussoir A jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche (respecter le temps de blocage 22.00–05.00 heures).

**Correction rapide de la semaine calendaire:**

Presser sur le poussoir D jusqu'à ce que la semaine calendaire actuelle s'affiche (respecter le temps de blocage Samedi 22.00 heures–Lundi 24.00 heures).

### Full moon dates

	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
JAN	07	25	13	03	22	12	30	19
FEB	05	24	12	01	21	10	28	18
MAR	07	25	14	03	22	11	30	19
APR	06	24	13	02	21	09	28	18
MAY	05	23	12	1/31	20	08	27	17
JUN	04	22	11	30	19	07	26	15
JUL	03	21	10	29	18	06	25	15
AUG	1/31	19	09	28	17	05	24	13
SEP	29	18	07	26	16	04	22	11
OCT	28	17	07	26	15	03	22	11
NOV	27	15	05	24	14	02	21	10
DEC	27	15	05	24	13	2/31	20	09

**Applies to all calibers:**

Battery type: 371/SR920SW

Precision: +20/-10 seconds per month



11/2022

### Vollmonddaten

	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
JAN	07	25	13	03	22	12	30	19
FEB	05	24	12	01	21	10	28	18
MAR	07	25	14	03	22	11	30	19
APR	06	24	13	02	21	09	28	18
MAY	05	23	12	1/31	20	08	27	17
JUN	04	22	11	30	19	07	26	15
JUL	03	21	10	29	18	06	25	15
AUG	1/31	19	09	28	17	05	24	13
SEP	29	18	07	26	16	04	22	11
OCT	28	17	07	26	15	03	22	11
NOV	27	15	05	24	14	02	21	10
DEC	27	15	05	24	13	2/31	20	09

**Gilt für alle Kaliber:**

Batterietyp: 371/SR920SW

Ganggenauigkeit: +20/-10 Sekunden pro Monat



11/2022

### Les dates de la pleine lune

	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
JAN	07	25	13	03	22	12	30	19
FEB	05	24	12	01	21	10	28	18
MAR	07	25	14	03	22	11	30	19
APR	06	24	13	02	21	09	28	18
MAY	05	23	12	1/31	20	08	27	17
JUN	04	22	11	30	19	07	26	15
JUL	03	21	10	29	18	06	25	15
AUG	1/31	19	09	28	17	05	24	13
SEP	29	18	07	26	16	04	22	11
OCT	28	17	07	26	15	03	22	11
NOV	27	15	05	24	14	02	21	10
DEC	27	15	05	24	13	2/31	20	09

**Se applique à tous les calibres:**

Type de pile: 371/SR920SW

Précision de marche: +20/-10 secondes par mois



11/2022